



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

S/8908
29 November 1968
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ДЛЯ НАМИБИИ ОТ 27 НОЯБРЯ 1968 Г. НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ
СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

В соответствии с решением Совета Организации Объединенных Наций для Намибии, принятым на его 53-м заседании 25 ноября 1968 г., имею честь передать Вам заявление, сделанное в отношении апелляции тридцати одного задержанного жителя Намибии, которые были осуждены в прошлом году.

Буду благодарен, если это заявление будет разослано в качестве документа Совета Безопасности^{1/}.

Примите и проч.

Хаджи Руслан АБДУЛГАНИ
Председатель Совета Организации Объединенных
Наций для Намибии

^{1/} Издано также под индексом A/7365.

Заявление Председателя Совета Организации Объединенных
Наций для Намибии

Как известно, в прошлом году тридцать один намибиец были незаконно арестованы, депортированы, преданы суду и осуждены, что явилось нарушением и вызовом резолюции 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи от 27 октября 1966 г., которой Генеральная Ассамблея прекратила действие мандата над Юго-Западной Африкой, и резолюции 2324 (XXII) Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1967 г. и резолюций 245 (1968) и 246 (1968) Совета Безопасности, в которых содержалось требование, чтобы правительство Южной Африки освободило и репатриировало указанных намибийцев.

Когда указанные намибийцы обратились с апелляцией в отношении приговоров в Апелляционный суд в Блумфонтейне на том основании, что прежние полномочия Южной Африки осуществлять законодательство в этой Территории были аннулированы, когда Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций прекратила действие мандата, Председатель Совета Организации Объединенных Наций для Намибии выпустил заявление^{2/}, в котором Совет заявил, что в соответствии с резолюцией 2145 (XXI) от 27 октября 1966 г. Организация Объединенных Наций взяла на себя прямую ответственность за Территорию, что Южная Африка не имеет права проводить в ней законодательную деятельность или осуществлять какое-либо управление над ней и что, соответственно, тридцать один намибиец должны быть немедленно освобождены и репатриированы.

25 ноября 1968 г. Совет рассмотрел полученную информацию о том, что Апелляционный суд в Блумфонтейне отверг апелляцию указанных намибийцев на том основании, что Суд не обладает юрисдикцией проводить расследование или выносить свое мнение относительно ответственности Закона о терроризме и раздела 5 Закона о поправке к общему закону в той степени, в какой они относятся к этой Территории.

^{2/} См. документ A/7249

Совет как законная власть, облеченная ответственностью за управление Территорией до получения ею независимости, вновь заявляет и подтверждает, что с момента принятия резолюции 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи от 27 октября 1966 года Организация Объединенных Наций взяла на себя прямую ответственность за Намибию и что Южная Африка не имеет права проводить в ней законодательную деятельность или осуществлять какое-либо управление над Территорией и что, соответственно, все меры, предпринятые властями Южной Африки в отношении Намибии, являются незаконными и недействительными и что тридцать один указанный намибиец должны быть немедленно освобождены и репатрированы.

27 ноября 1968 года
